

Re-advertise for Invitation To Bid IRI2024-0050

TENDER DOCUMENT

BACKGROUND

Islamic Relief Worldwide Iraq began working in Iraq in 1997 and was one of the few international aid agencies that continued working there in 2003. Our major priority is to provide much-needed emergency support for displaced people, returnees, host communities, and refugees in Anbar, Baghdad, Mosul, Kirkuk, Ninawa, Saleheddin, Dohuk, Diyala, Halabja, and around Erbil. We are also helping people get back on their feet – with more long-term development where it is safe.

حول الإغاثة الإسلامية عبر العالم - العراق،
بدأت الإغاثة الإسلامية عبر العالم العمل في العراق في عام 1997 وكانت واحدة من وكالات المعونة الدولية القليلة التي واصلت العمل هناك خلال عام 2003. وتتمثل أولويتنا الرئيسية في توفير الدعم العاجل في حالات الطوارئ للنازحين والعائدين، المجتمعات المضيفة، واللاجئين؛ في الأنبار وبغداد وكركوك ونيوى وصلاح الدين ودهوك وديالى وحلبجة وحول أربيل من أجل مساعدة الناس على مواجهة الظروف الصعبة و أيضاً القيام ببرامج تنموية طويلة الامد حيثما أمكن ذلك.

Content

1. COMPANY / INDIVIDUALS INFORMATION
2. Objective of Invitation To Bid
3. Tender Presentation
4. General conditions
5. Timetable
6. Validity of bids
7. Language of bids
8. Ownership of bids
9. Bid opening
10. Bids evaluation
11. Award and winning
12. Terms of Payment



Islamic Relief Worldwide Iraq invites sealed bids for the sale of a used vehicle on an **"as-is, where-is" basis** through competitive bidding. The vehicle details are provided in Appendix A. Interested bidders are encouraged to inspect the vehicle and submit their offers according to the instructions outlined below.

تدعو منظمة الإغاثة الإسلامية عبرالعالم في العراق إلى تقديم عروض مختومة لبيع مركبة مستعملة "كما هي، حيث هي" من خلال مزايادة تنافسية. وترد تفاصيل المركبة في الملحق أ. ونشجع مقدمي العروض المهتمين على فحص المركبة وتقديم عروضهم وفقاً للتعليمات الموضحة أدناه:

1. COMPANY/INDIVIDUALS INFORMATION

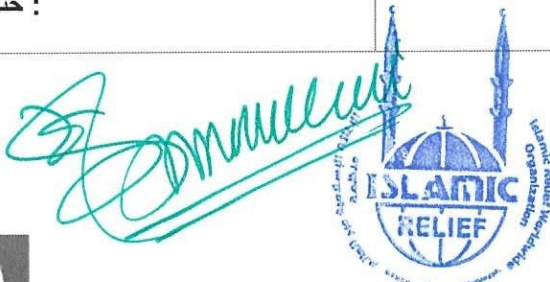
- Company registration GOI / KRG (MANDATORY)
- TAX clearance for companies (MANDATORY)
- Submission is in the correct format and in the provided method (MANDATORY)

• تسجيل الشركة في حكومة العراق / حكومة إقليم كردستان (الزامي)

• التخليص الضريبي للشركات (الزامي)

• يتم التقديم بالشكل الصحيح وبالطريقة المقدمة (الزامي)

Complete Name of the Owner: اسم كامل لصاحب الشركة	
Company/Individual Name : اسم الشركة	
Signature: التوقيع	
Date & Time: التاريخ و الوقت	
Contact Number / Address and phone number العنوان ورقم الهاتف	
Company Stamp ختم الشركة	



2. OBJECTIVE OF INVITATION TO BID

Islamic Relief Worldwide Iraq invites sealed bids for the sale of a used vehicle on an **"as-is, where-is" basis** through competitive bidding. The vehicle details are provided in Appendix A. Interested bidders are encouraged to inspect the vehicle and submit their offers according to the instructions outlined below.

تدعو منظمة الإغاثة الإسلامية عبرالعالم في العراق إلى تقديم عروض مختومة لبيع مركبة مستعملة "كما هي، حيث هي" من خلال مزايمة تنافسية. وترد تفاصيل المركبة في الملحق أ. ونشجع مقدمي العروض المهتمين على فحص المركبة وتقديم عروضهم وفقًا للتعليمات الموضحة أدناه:

Companies and individuals are invited to present offers complying with the requirements specified below:

تتم دعوة الشركات والأفراد لتقديم عروض تتوافق مع المتطلبات المحددة أدناه:

3. TENDER PRESENTATION

The offer shall be received at the address **Address: Erbil, Atconz (New Azadi) Villa Number R02-70**. The quotation must be submitted in a sealed envelope labelled with your company name and the reference IRI2024-0050.

The offer can be received via E-mail at: tendering@ir-iraq.org

The offer shall be written in English.

The offer should be valid for 60 days after the deadline.

All responses will be opened by the Islamic Relief Worldwide, Iraq Procurement Committee and all Bidders will be notified of the results.

يتم استلام العرض على العنوان: أربيل، أتكونز (نيو آزادي)، رقم المنزل R02-70 يجب تقديم عرض الأسعار في ظرف مختوم يحمل اسم شركتكم والمرجع IRI2024-0050.

يمكن استلام العرض عبر البريد الإلكتروني tendering@ir-iraq.org يجب أن يكون العرض مكتوبًا باللغة الإنجليزية.

يجب أن يكون العرض صالحًا لمدة 60 يومًا بعد الموعد النهائي.

سيتم فتح جميع الردود من قبل منظمة الإغاثة الإسلامية العالمية ولجنة المشتريات العراقية وسيتم إخبار جميع مقدمي العطاءات بالنتائج.

4. TENDER / GENERAL CONDITIONS

The winning bidder will be requested to pay the full price upfront before the legal transfer of the vehicle is implemented.

Any potential buyer can request a viewing of the vehicles via email: tendering@ir-iraq.org or by contacting the numbers below:

(Procurement Team): +964 751 8396949



The vehicle will be sold in its current condition. The IRW Iraq will not make any repairs, maintenance, or any guarantee on the condition of the vehicle on its sale date - it will not be returnable, nor will the payment be refundable. The vehicle can be inspected at the IRW Iraq office at **Erbil, Atconz (New Azadi) Villa Number R02-70** from 30/12/2024 to 05/01/2025 by prior appointment at the phone number (+964 751 8396949)

سُيطلب من مقدم العرض الفائز دفع السعر الكامل مقدماً قبل تنفيذ النقل القانوني للسيارة.

يمكن لأي مشتري أن يطلب معاينة المركبات عبر البريد الإلكتروني: tendering@ir-iraq.org أو عن طريق الاتصال (فريق المشتريات): +9647518396949

سيتم بيع السيارة بحالتها الحالية، ولن تقوم منظمة الإغاثة الإسلامية في العراق بإجراء أي إصلاحات أو صيانة أو أي ضمان على حالة السيارة في تاريخ بيعها - لن تكون قابلة للإرجاع، ولن يتم استرداد الدفعة. يمكن فحص السيارة في مكتب منظمة الإغاثة الإسلامية في العراق في مكتب أربيل، أتكونز (نيو آزادي)، رقم المنزل R02-70 من 30/12/2024 إلى 05/01/2025 عن طريق حجز موعد مسبق على رقم الهاتف (+964 751 8396949).

○ Duty and Tax Obligations

- The vehicle was imported into Iraq **duty- and tax-free under diplomatic privileges**. It will be sold with the explicit understanding that any government duties or taxes applicable to the sale will be the **sole responsibility of the purchaser**. IRW Iraq will not assume any liability for these costs.

○ Tax and Duty Guidelines for Bidders

- Bidders who are not entitled to similar duty- or tax-free privileges are strongly advised to review the **relevant legal documents issued by the local government** to understand the taxes and duties that may apply to the purchase of this vehicle. Bidders are expected to fully comply with these requirements before submitting their offers.

○ Ownership Transfer Costs

- The purchaser will bear all **legal registration costs** associated with transferring ownership of the vehicle from IRW Iraq to their name. This includes any administrative fees or related expenses.

○ Usage Restrictions

- The vehicle **cannot be used by the buyer** until the legal ownership transfer process has been completed. It is the buyer's responsibility to ensure compliance with all legal requirements to finalize the transfer.



- الالتزامات المتعلقة بالرسوم والضرائب
- تم استيراد السيارة إلى العراق معفاة من الرسوم والضرائب بموجب الامتيازات الدبلوماسية. وسيتم بيعها مع فهم صريح بأن أي رسوم أو ضرائب حكومية قابلة للتطبيق على البيع ستكون مسؤولية المشتري وحده. لن تتحمل IRW Iraq أي مسؤولية عن هذه التكاليف.
- إرشادات الضرائب والرسوم للمزايدين
- يُنصح بشدة المزايدين الذين لا يحق لهم الحصول على امتيازات مماثلة معفاة من الرسوم والضرائب بمراجعة المستندات القانونية ذات الصلة الصادرة عن الحكومة المحلية لفهم الضرائب والرسوم التي قد تنطبق على شراء هذه السيارة. ومن المتوقع أن يلتزم المزايدين بهذه المتطلبات بالكامل قبل تقديم عروضهم.
- تكاليف نقل الملكية



- يتحمل المشتري جميع تكاليف التسجيل القانونية المرتبطة بنقل ملكية السيارة من IRW Iraq إلى اسمه. ويشمل ذلك أي رسوم إدارية أو نفقات ذات صلة.
- قيود الاستخدام
- لا يمكن للمشتري استخدام السيارة حتى اكتمال عملية نقل الملكية القانونية. وتقع على عاتق المشتري مسؤولية ضمان الامتثال لجميع المتطلبات القانونية لإتمام عملية النقل

5. TIMETABLE

Line	Item	Time, date, and address as appropriate
1	ITB published	30 th December 2024
2	Closing date for clarifications	02 nd January 2025 At 4:00 PM Iraq Local Time
3	Closing date and time for receipt of bids	05 January at 4:00 PM Iraq Local Time
4	Tender Opening Location	IRW Country Office, Meeting Room
5	Tender Opening Date and time	06 January at 2:00 PM Iraq Local Time

6. VALIDITY OF BIDS

The offer should be valid for 60 days after the deadline.

يجب أن يكون العرض صالحًا لمدة 60 يومًا بعد الموعد النهائي.

7. LANGUAGE OF BIDS



All bids, official correspondence between companies and IRW Iraq, as well as all documents associated with the bid request, will be in English.

جميع العطاءات والمراسلات الرسمية بين الشركات و IRW العراق، وكذلك جميع الوثائق المرتبطة بطلب العطاء، ستكون باللغة الإنجليزية.



8. OWNERSHIP OF BIDS

IRW Iraq reserves ownership of all bids received. Therefore, bidders will not be able to stipulate requirements that their bids are to be returned.

تحتفظ منظمة IRW العراق بملكية جميع العطاءات المستلمة. ولذلك، لن يتمكن مقدمين العروض استرجاع مستلزماتهم.

9. BID OPENING

1. IRW Iraq shall perform the bid opening through an internal bid opening committee and There is NO public bid opening.

1. ستقوم منظمة IRW العراق بفتح العطاءات، من خلال لجنة فتح العطاءات الداخلية، ولا يوجد فتح عام للعطاءات.

2. IRW Iraq shall inform the bid process through the email address that will be indicated on the bidder's submission document. No telephone communication is allowed.

2. يجب على IRW العراق إبلاغ عملية تقديم العطاءات من خلال عنوان البريد الإلكتروني الذي سيتم الإشارة إليه في وثيقة تقديم مقدم العرض. لا يسمح بالاتصالات الهاتفية.

10. BIDS EVALUATION

The bidder with highest price who can pay upfront.

سيتم نقل ملكية السيارة لمن يدفع أعلى سعر والذي يمكنه الدفع مقدماً.

11. AWARD AND WINNING

1. The awarded Bidder shall be informed through email and an official call through the Tel no indicated on the bid document.

1. يجب أن يتم إعلام مقدم العطاء الفائز عبر البريد الإلكتروني والمكالمة الرسمية عبر الهاتف الموضح في العطاء. يتعين على الفائز بالعطاء إيداع المبلغ كاملاً خلال 7 أيام عمل من تاريخ إخطار الشركة الفائزة إلى حساب IRW في العراق.



2. If winners do not submit their payment within the indicated time interval, IRW Iraq will pass the winning to the next higher winning bidder,

2. إذا لم يقدّم الفائزون مدفوعاتهم، خلال الفترة الزمنية المحددة، فسوف تقوم منظمة IRW العراق بتمرير الفائز إلى مقدم العرض الفائز التالي الأعلى.

3. Bidders that paid the winning bid amount must collect the vehicles from the IRW Iraq office address within 10 working days after the payment. In case the winning bidder does not collect the vehicles within the indicated time bidders will pay 25,000 IQD for each day delay.

3. يجب على مقدمي العروض الذين دفعوا مبلغ العطاء الفائز استلام السيارات من عنوان مكتب IRW في العراق خلال 15 يوم عمل بعد الدفع. في حالة عدم قيام مقدم العطاء الفائز باستلام سيارته خلال الوقت المحدد، سيدفع مقدم العطاءات 25000 دينار عراقي عن كل يوم تأخير.

4. Bid winners are responsible for settling any government duties/ taxes as may be applicable before receipt of the vehicles.

4. يتحمل مقدمون العروض الفائزون مسؤولية دفع أي رسوم/ضرائب حكومية مطبقة قبل استلام السيارة.

IRW Iraq reserves the right to call off the bid at any time of the bidding process or reject any or all bids

يحق لـ IRW العراق إلغاء أي عرض في أي وقت من عملية تقديم العطاءات أو رفض أي أو جميع العطاءات

12. TERMS OF PAYMENT

- The payment will be made in Iraq Dinar by bank transfer or deposit to the following bank account of IRW Iraq: Regional Trade Bank, Erbil Branch, IBAN: IQ67 RTBA 0030 0256 2311 400, Account number: 0203/0025623/001/2514/000

• سيتم الدفع بالدينار العراقي عن طريق التحويل المصرفي أو الإيداع في الحساب البنكي التالي لـ IRW العراق فرع أربيل، رقم الحساب 0203/0025623/001/2514/000 , IBAN: IQ67 RTBA 0030 0256 2311400

- Bid winners are required to deposit the full amount within 7 working days from signing the agreement to the IRW Iraq bank account.

يتعين على الفائز بالعطاء إيداع المبلغ كاملاً خلال 7 أيام عمل من تاريخ إخطار الشركة الفائزة إلى حساب IRW في العراق.



APPENDIX A.

Vehicle information

No	Type	Color	Chassis Number	Engine Capacity and Fuel Type	Car model	Vehicle Kilometer usage	Plate No	Price in IQD
01	Dodge Caravan	Silver	1D8HN54P98B110216	6 cylinder Benzin	2008	128,669	Iraq-Erbil-22 J-17706	